

# EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.  
Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadó-hivatal:

főutca, 328-ik szám alatt,

az Eperjesi Bankegylet könyvnyomda-helyiségeiben.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény, valamint előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre . . . . . 4 frt.  
Félévre . . . . . 2 „  
Negyedévre . . . . . 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapestben és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdij: minden hirdetésért külön 30 kr. —  
Nyittdár minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtnak el.

## Közös játszóhelyekről.

Nyílik a tavasz! A nap mosolygó sugarai kicsalják a gyermekeket a megúnt szobából az óhajtott szabadba. — Van öröm! Nosza most mindjárt megindul a játék, ámde hol? — ez a kérdések kérdése. — Sorra veszik tervelő fővel mindazon helyiségeket, melyek rendelkezésükre állanak, — de egy sem igen alkalmas arra, a mi most nekik kell, — szabad térül, hogy rajta futhassanak, ugrálhassanak, üssék a „pigét“, a labdát, forgassák a „csigét“, járják a különfélebbnél különfélebb táncot mulatságból, folytassák a játékot zavartalan, kényelmesen . . . . .

A felső külvárosi piacon ott a katonaság gyakorlatai folynak, az alsó külvárosi kicsiny tér alkalmas ugyan, de csak kevésnek, a főutcán nem szabad, a Tárca partja keskeny, — szóval a hely igen keves, ok meg igen sokan vannak — és ez baj! Mit tegyenek? — Oszladoznak, kisebb csoportba állanak és — és — ellepik az udvarokat, az utcákat, — átjárásokat s más ilyen alkalmatlan helyeket.

Bizony alkalmatlan, mert egyrészt az ő mulatságuk zavartatik a folyton jövő-menő közönség, kocsi, tehervivők által, — azután, a mi még ennél is inkább bántja őket: a kitorheto ablakok, kirakatok s más veszedelemek által, — de meg egészségök is veszélyeztetve van az ilyen helyeken, mert felhevülven, a légvonal által, mely az ilyen helyeken rendszeren sokkal élesebb szokott lenni, több veszélyes gyuladást vonhatnak magokra; másrészt pedig a járó-kelő dolgai után néző közönség van az ő játékuk által folytonos akadályoztatásnak kitéve, — mert nemcsak, hogy harsány hangu zajt ütnek,

folyton láb alatt vannak, hanem ifju erővel ütött pigéik, csigéik s tudja Isten mi mindenfélét, — igen gyakran kiszámítás nélkül repülnek, és nemcsak ablakot törnek, a mi nekik, főleg ha sikerült odább állaniok, még örömet is okoz, mert hiszen az üveg olyan szépen cseng, csörömpöl, csendül mikor török (persze ilyenkor a tulajdonos kárára), hanem — törnek azok az ő játékszereik más is, — hány orrbeütés, fejbetörés, arcszerv származott már ebből?

Ennek tehát így lennie, így maradnia tovább nem lehet, nem szabad!

A nevelésnek egyik főfelve: „Ut sit mens sana, in corpore sano“ — határozottan kötelességévé teszi a hivatott hatóságoknak gondoskodni róla, hogy az ifjuságnak alkalmas mulató-helyei, vagy legalább mulató-helye legyen!

A házak köze egészségtelen, nem alkalmas reá, a piacok sem valók, a sokaság, a közlekedés miatt!

Több magyar városban erre csakugyan külön helyiségek vannak szánya, és úgy kelene annak lennie nemcsak „több“ magyar városban, hanem „minden“ magyar városban. — És a falvakban? A hol nincs, ott is állítandó! — Azonban meg kell vallanunk, hogy a mi népünk józan, gyakorlatias gondolkodása e tekintetben elismerésre méltó például szolgálhatna a városok lakóinak. — Mert voltaképen a „falu rétje“, — a „közégyep“, „falu-gyep“, mi más, mint közös játszóhely, hol a tavasz nyíltával a fiatalok közös mulatságra öszejejen s eltölti iskolai, vagy házi, gazdasági dolgai végeztével a legkellemesebb együttlétben szabadidejét! — Avagy kell-e szebb, idyllikusabb kép annál, mely főképen a tavaszi napokban, vasárnaponként a jóra való hazai községekben

(magyar s nem magyar falvakban) szemeink elé tárul.

A közös gyepen szép körben ülve, ott vannak az anyák, a tisztos matróknak koszorúját alkotva, mellettök és megettök csoportokban pipálgatva az apák, a fiatalabb gazdák, előttök jobbra-balra ifjú legények, — ifjú leányok koszorúja, a mint majd széthúzódnak, majd összefonódnak a játék természeté szerint, — s köröttük az apróságok, a mint egymással incselkednek, egymásra nevetgélnek, — s így mulatnak.

Hogy mily végtelen fontosságú az ilyen közös mulatság, az ilyen falusi öröm közérkölcsei, nevelészetit szempontból, — azt nem is taglaljuk, mi csak egészségi szempontból való nagy fontosságát hangoztatjuk most.

Valóban, ha igazán komolyan akarunk gondoskodni ifjuságunk testi ép fejlődéséről, akkor nemcsak tornahelyiségekről (nyári, téli), mert bár ezek is e célra szolgálnak, mégis nem elégségesek, hanem közös játszóhelyekről is kell gondoskodnunk, hogy legyen az ifjuságnak tere, melyen munka, mesterség, lecke stb. tanulási gondjait feledve, erejét felüditse, felfrissitse, szellemét új munka, új tanulmány iránt újlag fogékonytá tegye, — mert hiszen mindenki előtt ismeretes lélektani tény az, miszerint az ember úgy van teremtve, hogy a munka után pihenésre (s ezt az álmot, nyugalom, a játékok adják meg), a pihenés után munkálkodni vágyik, s úgy fejlődik valóban szerencsésen, mert összhangzatosan az ember testi, lelki ereje, s úgy marad meg épen, frissen, ha e kettő között: munka és pihenés, — a helyes arány van megtartva; jó munka után, jó pihenés, rövid után rövidebb, hosszabb után hosszabb, stb.

Ne csodálkozzék ennél fogva senki sem rajta, hogy mi e dolognak olyan nagy fon-

## TÁRCZA.

Gábor Áron.\*)

Irta: Kósa Barna.

I.

Székely havasok közt, csendes völgybe zárva,  
Lombos fák alatt áll Gábor Áron háza,  
Ott nyílt ki Erdély legszebbik bimbója:  
Gábor Áron lánya, aranyhaju Lóra!

A mi szépet teremt a költő képzelet:  
Azt mind együttvéve, e lányban felleled,  
Kék szeme egeből szerelem sugárzik,  
Eper-piros ajkán a szó mézzé válik.

Csaknem a földig ér hajának hulláma,  
Tükör-lelke tisztá, mint a hattyu szárnya,  
Kedves virágit közt ábrándozva jár-kél,  
Szellő, virág, mind csak szerelemről beszél!

Megszólal a kakukk, közeli tölgy ágán,  
Gyermekies vágyból hozzá fordul a lány,  
S piczi piros szája enyelegve kérdi:  
„Kakukk madár, mondd meg, meddig fogok élni?“

Egyet szól a kakukk . . . aztán tova-szárnnyal,  
Mintha megjíjdt voln' ezen jóslat által . . .

\* Szavaltta szerző az eperjesi „Széchenyi Kör“-ben,  
1881. január 20-án.

Az nap esztendőre azt búgta a gerle:  
„Aranyhaju Lórá megölte — szerelme . . .!“

Nyolcz szegletű, üres vasoszlopot tettek  
Emléklül sirjára, büszke márvány helyett,  
Ősz apának könnye hull lányá sirjára,  
A melyre ráborul szomorú-fűz ága . . .

II.

Este van. Bús felhő lengedez az égen,  
Havasi kürtészó zeng a távoli bércezen,  
A láthatár szélén piros fény terjedez . . .  
Talán a felkelő holdnak világa ez?!

Nem az, hanem a felgyújtott falvak lángja,  
Lakói elűzve, vagy kardéltre hányva,  
Vérezgő testvérharcz foly Erdély határán,  
Melyet felidézett közöttük az ármány!

„Csatára székelyek! Jönnék az oláhok!  
Végveszély fenyeget, s ti tétlenül álltok?!  
Atillának népét ne igazza járom!“ —  
— Mennydörgő szóval így kiált Gábor Áron. —

De a hős székelyek hiába csatáznak,  
Ellenök ágyukkal jöve az oláh had,  
Nekik pedig még jó puskáik sincsenek,  
Győzelemre nincs így reménye senkinek.

Hanem Gábor Áron csüggedést nem ismer,  
Temetőben lánya sirját keresi fel,  
S a mint ott könnyezik, — egy eszme villan át  
Lelkén, — és ledönti a sír vasoszlopát!

Az üres oszlopnak készít kerekeket,  
Lő-rést fúr belé, és midőn közelegnek  
Az oláhok 's zajjal tolnak előre:  
Vontatja az ágyut cserjés dombtetőre.

Foly a harc javában, — s már-már a székelyek  
Az oláh ágyuktól hátrálni kezdenek,  
Ekkor Gábor Áron a dombtetőn szólta:  
„Rajta kedves lányom, aranyhaju Lóra!“

Elsüti az ágyut . . . mennydörgő hangjára  
Székelyek szívébe új bátorság szálla,  
Bőszült oroszánként újra harczra szállnak,  
'S csúfos veresége lón ott az oláhok!

III.

Mindenünnen vihar tolt a hazára,  
Mint sziklaszigetre bős tengerek árja, —  
Elment honát védni vén, ifju és gyermek,  
Dicsőséget hozván a magyar fegyvernek.

Gábor Áron első ágyuja módjára  
A hős székelyeknek még többeket gyárta,  
De az ágyuk között a székely katonák  
Legjobban szerették aranyhaju Lórá!

Ennek dőrejére voltak legbátrabbak,  
Ennek közelében legtöbben harczoltak,  
Csókolták, ölelték, s csata elmúltával  
Megkoszorúzták a legszebb virágokkal.

Össze van tépve a szabadság zászlója . . .  
Végso csatában dörg aranyhaju Lóra,

Mai számunkhoz egy fél ív van mellékelve.

tosságot tulajdonítunk, és hogy felkérjük városunk bölcs atyáit, fordítsák e kérdésre figyelmüket, és gondoskodjanak az ifjúság számára alkalmas, közös játszóhelyekről, — de meg, hogy felhívjuk minden város, falu illetékes hatóságát, vegye ez ügyet szívére és örvendeztesse meg a fiatalságot czélszerű intézkedésével, mert bizony-bizony egészen jogos az ifjúság, a gyermekek ezen kívánsága, és megbotránkozni a kicsinyek azon, ha jogos kívánságaik figyelembe nem vétetnek, már pedig:

„Valaki megbotránkozott egyet a kicsinyek közül....“

„Suum (tehát) cuique!“ Ha a felnőttek számára van társaskör, kávéház, kuglizó-, csolnakázó-, vívó-, gyalogló-, halász-, vadász-, madarász- stb., stb. egyesület — legyen a kicsinyeknek is:

Közös játszóhelyök!

## Felhívás

az eperjesi ág. evangélikus leányiskola érdekében.

A jelenkor legfontosabb életkérdéseinek egyike a nevelés, ennek helyes megoldásától a család-, a községi- és az állam jóléte függ. Igen örvendétes jelenségnek kell tehát tekintenünk azt, hogy e téren most oly tevékenység észlelhető hazánkban is, a melyet eddig a történelemben hiába keresnénk. És midőn körülöttünk a nevelés érdekében oly nagy erőfeszítést, annyi sok áldozat hozatalát látjuk, mi sem maradhatunk tétlen nézői e tüneménynek, hanem mindent el kell követnünk és minden erőt fel kell használnunk, hogy saját intézetünket céljának teljesen megfelelőleg berendezhessük.

Ezt csak tetemes pénzübeli áldozatok által érhetjük el. Az evangélikus egyházközösség szegénysége dacára soha sem riadt vissza azon áldozatoktól, melyeket tanintézetének fentartása megkívánt, és Istenben vetett bizalommal, saját erejének megfeszítésével, munkája a legnehezebb akadályok dacára is mindig sikert aratott.

Midőn 1841-ben a felső leányiskola számára tantermet kellett építeni, más alap mint a hívek szeretete és buzgósága a jó ügyért, nem létezett, és ebből a szükséges anyagi erő mégis előteremtett. 1873-ban szükséges volt az elemi fiú-osztályok számára két új tantermet építeni, és apáinktól örökölt buzgóságnak által a legmostohább körülmények közt e művet is bevégezhetők. Isten segédelmével és az egyház tagjai áldozatkészsége mellett egy évvel később az elemi leányiskola harmadik és negyedik osztálya elkülöníthetett és ennek számára külön tanerőt alkalmazhattunk.

Az apáink által megkezdett és általunk folytatott munka azonban még nincs befejezve. Most, midőn a nevelés érdekében mindentűt oly buzgó és nagy horderejű tevékenység nyilatkozik, ránk is ama kötelesség továbbra nem halasztható teljesítése háramlik, hogy a megkezdett munkát befejezzük. Szükségünk van a nevelés kívánalmainak megfelelő, szabad tőnatérrel és kerttel egybefüggő helyiségre és ennek korszerű berendezésére. Ezeket elő kell állítanunk, ha azt akarjuk, hogy a megkezdett műszoink láttára tönkre ne menjen; mert a nevelés nem szorítkozhatik egyedül a szellemi erők, ügyességek kiművelésére, hanem

kell, hogy az a növendékek testi erejének fejlesztésére, egészségök fentartására is gondot fordítsunk, hogy a rend és a szép iránti érzelmeket bennök ébressze és művelje és velök az ő természetöknek annyira megfelelő foglalkozást a kertészetet megkedveltesse.

Az egyházi közgyűlés a maga kebeléből egy bizottságot nevezett ki, a mely a pénzalap gyűjtésére a szükséges lépéseket megtegye és a gyűjtést eszközölje.

A bizottság tehát, hogy kötelességének megfelelően, a jelen felhívást intézi az egyház tagjaihoz és a nevelés minden rendű és rangú pártfogóihoz, kérvén, miszerint kegyes adományuk, — legyen az egyszer mindenkorra teendő adomány, vagy bizonyos ideig évenként fizetendő járuléka, — által azon helyzetbe juttassanak bennünket, hogy leányiskolánkat a kor kívánalmainak megfelelőleg felépíthessük, berendezhessük és a szükséges tanerőkkel elláthassuk.

Miután e célra semmiféle pénzalappal nem rendelkezünk, teljes erőnket rá kell fordítanunk, hogy céljainkat teljes bizodalommal, hogy kerelmünk nem lesz hiába való, a nevelés minden rendű és rangú pártfogójánál az aláírási ívvel megfognak jelenni, hogy aláírását az evangélikus leányiskola pénzalapjára és esetleg a pénzüszteget is elfogadják.

Az egyházi közgyűlés elhatározta, hogy a begyűjtendő pénzalap minden egyházi vagyontól elkülönítve kezeltessek és kizárólag csakis az újból felépítendő leányiskolára fordíthatassék.

Mivelhogy most tetemes áldozatok kívántanak meg, a t. cz. pártfogók nagyobb adományukat részletekben is lefizethetik a bizottság pénztárnokánál Kleffner Gyula úrnál Eperjes (takarékpénztári épület), a kisebb és egyszer s mindenkorra szóló adományokat azonban mindenesetre az év végeig, a részletfizetésekben megajánlottakat mindenesetre a kegyes adakozó által kitűzött határidőn belül. Azon t. cz. pártfogók, kikkel küldöttjeink valamely akadály miatt személyesen nem találkozhatnának, felkértemek, szíves adományait a pénztárnok úrhoz beküldeni.

A befizetett összegekről a t. cz. adományozók a helybeli „Eperjesi Lapok“ útján fognak értesülni.

Eperjesen, 1881. április 15.

Az ev. leányiskola ügyében kiküldött bizottság.

## Eperjesi Széchenyi-Kör.

A jövő hét folyamában két házi előadás tartatik, melyek a jelen évadnak valószínűleg befejezését képezendik. — Folyó hó 26-án, kedden d. u. 6 órakor a magyar irodalmi szakválasztmány rendez előadást, mely alkalommal Berzeviczy Tivadar ur, a „Széchenyi-Kör“ elnöke fogja Smiles-nek „A takarékság“ról irt híres művét megismertetni.

Pénteken, f. hó 29-én pedig esti hetedfél órakor szavallatokkal egybekötött zeneestély rendeztetik, melynek műsora a szokott módon fog közzététetni.

## Jegyzéke

a r. kath. felső leánynevelde s kisedővő építésére följánlott kegyadományoknak.

(5-ik közlemény.)

a) Közvetlen adakozásban: Szigvárovi János városi káplán 10 frt, Grimek József 2 frt, öz. v. Hunyadyné 1 frt 20 kr, Ivaneczky Mihály

## Szép időkből.\*)

Emlékszel-e még kedvesem  
Ama boldog, szép időre:  
A midőn kettecskén jártunk  
Völgy ölébe, dombtetőre?!

Együtt üztünk tarka lepkét,  
Együtt szedtünk nefejejtset,  
Csörgő habu, bérczi csermely  
Vadvirágos partja mellett.

Emlékszel-e: az erdőben  
Daloltak a csalogányok,  
Ábrándozva, elmerengve  
Némán hallgattunk reájok?

Alkonyatkor haza tértünk,  
Esti szellő szállt a tájon,  
Ámde a mi szemünkre  
Még se nehezült az álom, —

Hanem egymást csókolgattuk,  
Emlékszel rá: csöndes éjjel?...  
— 'S édes anyád mindkettőnk  
Jól elvert a seprűnyéllel!

Kósa Barna.

\*) Szavaltá szerző az eperjesi „Széchenyi Kör“-ben, 1881. január 20-án.

soóvári 1 frt, Kleinovszky zsebfalvi lelkész 4 frt, radácsi lelkész és hívek 3 frt 6 kr.

b) A XVII. számú íven (Soóvár) Sikorszky Andr. plébános 5 frt 50 kr, Kosztká Vilmos 3 frt, Guzman János 2 frt, Luscsék Ferencz 1 frt, Turék András 1 frt, Ráthonyi Balázs 1 frt, Abszolon Ferencz 1 frt, a helyi kath. hitközség 4 frt 50 kr.

c) A IX. számú íven: „Eperjesi Takarékpénztár“ 100 frt, az „Eperjesi Bankegylet“ jutányos áron adja a szükségelt kőmennyeiséget, Schönfeld Hugó 10 frt, Németh István 1 frt, Zavatzky Szilárd 5 frt, Novák Szaniszló 2 frt, Bodnár Győző 1 frt, Holenia Gyula 2 frt, Vida özvegye 1 frt, Palya János 6 frt, Buday János 20 kr, Csarnogurszky Alajos 50 kr, Zubriczky Teofán 3 frt, Keczer Bertalan 2 frt, Dessewffy Clementin 2 frt 50 kr, Szmoligovits Sz. 1 frt, Kozma Lajos 2 frt, Kyss Clotild és Mária 2 frt, Szemancsik 1 frt, Dutkovits Ferencz 1 frt, Gombos Alajosné 2 frt, Podhajeczky özvegye 2 frt, Premor Amália 1 frt, Schwarcz József 1 frt, Kovaliczky Sándor 1 frt, Divald Róza 1 frt.

d) A X. számú íven: Dr. Parcher 5 frt, Kubin András 40 kr, Rojkovics Sándor 4 frt, Zelinika 40 kr, Hodossy-Semsey Éva 1 frt, Kolb Sándorné 30 kr, Wilt Jozefa 1 frt, Rojkovics István 2 frt, Petrásovits Miklós 1 frt N. N. 20 kr, Balázs And. 20 kr, T. E. 1 frt, Laczko Mária 1 frt, Fehérpatáky Béla 20 kr, Szlavinszky Mária 40 kr, Kleinódy József 20 kr, Stamm Ágost 1 frt, Spéth Julia 2 frt, öz. Bornemissza Kálmáné 1 frt, G. István 40 kr, Rús Antal 2 frt, F. G. 50 kr, Tamássy Antal 40 kr, Reiner Géza 20 kr, Zbovovszky Florián 40 kr, Bartunek-Paulusz Vilma 1 frt, Scholze A. 1 frt, Zsebráczky János 1 frt, Kyss Róbert 1 frt, Sziranko István 1 frt, Dobay Vilma 1 frt, Berthóty Biri 1 frt, Valenth Márton 1 frt, Mizsák József 2 frt.

Eperjes, 1881. április 20.

Pletényi Endre,  
apát-plébános.

## Szinészet.

Krecsányi Ignác jól szervezett szintársulata folyó hó 17-kén azaz húsvétvasárnap kezdte meg előadásait „A pünkösdi királynő“ című, Szigligeti Ede által irt eredeti énekes népszimű első felvonásával, Meilhac „A másoló“ című 1 felv. drámaletteljevel és „A szerelmi varázssítal“ című 1 felvonásos víg operettel. A szép idő azonban nem igen kedvezett az első előadásoknak, az első napnak, mert mind ki a szabadba csábitotta a közönséget. Éppen ez volt oka annak is, hogy a f. hó 18-án húsvét hétfőjén szinre került „A vén bakancsos és fia a huszár“ című Szigeti József által irt eredeti népsziműnek is szintén kevés nézője akadt. Szóval az ünnepeket a közönség legnagyobb része normanapokká tette a színházra nézve, a mik azok egykor, legalább részben, voltak is.

A f. hó 19-én szinre került „Salome a méregkeverő“ című 5 felvonásos drámának (irta báró Jósika Kálmán) már az a szerencse jutott, hogy elég nagy közönség előtt adatott. De a dráma részben irányáért, részben a szerepek helyes beosztása folytán, eléggé sikerült előadásáért meg is érdemelte azt. Az elért siker biztosításában legfőbb érdeme volt a czimszerepben fellépett Kövesy Saroltának (Salome) és Abonyi Gyulának (Gaston).

Szerdán f. hó 20-án, örömmel mondhatjuk, „telt ház“ előtt Lecocq nagy operetteje: „A kis herceg“ (3 felv.) adatott. A kedves operette minden fontosabb szerepe jó kezekben volt. Parthenais herceg, fiatal mozgókönyv személyisége hí képviselőt nyert Krecsányi Saroltában, a kinek szabatos éneke s főleg a sátor előtti kettős (Parthenais hercegnével) Krecsányinéval nagy hatást keltett. Krecsányiné különben mint P. hercegné a szerep helyes felfogásaért és a naív, gyermekded kedélyű, fiatal hercegnő találó személyesítéseért, valóban méltán megérdemli az elismerést. Igen jól sikerült azon jelenet, melyben a fiatal házaspár odáig viszi, hogy egymást „tegezi“ és — megcsókolja. Frimouse (Latabár Kálmán), humorával élénk derűtlenségben tartotta a közönséget, melyet jeles abc szónoklatával meghatnia sikerült. Váczy Vilma az igazgatónő szerepében eltálta a jellemzetet. Csátár Győző (Montlandry vívómester) szintén említést érdemel. Az operette zenéje igen kedves, s az említetten kívül, a „tilos az asszony“ és „folyik az orra vére“ részlet keltett még nagyobb hatást.

Nem ugyan olyan „telt ház“ előtt, mint „A kis herceg“, de eléggé nagy közönség előtt adatott csütörtökön f. hó 21-kén „A nagyzás hőbortja“, Rosen Gyula ezen jeles 4 felv. vigjátéka. A szereplők közül legnagyobb elismerés illeti: Abonyi Gyulát, a ki a széptan tanárát (dr. Ander R.) oly találóan jellemezte, hogy a közönségtől méltán nyerte a tapsot. Sikerült játékának legszebb részlete volt az, hol a szerelmes pár feletti örködése mellett, annak szerelme hevétől annyira felmelegszik maga is, hogy — 3 pohár viz sem olthatja szomja tüztét! (Ringheim) Németh József ugyesen színezett. Krecsányiné kissé túleleven volt, de különben szerepét elég híven adta. Tetszést aratott még Latabár E. mint Cornelius, Ander szolgája, és Váczy Vilma Eugenia grófnő, Ringheimné.

Folytatás a mellékleten.

Körülte az elhullt bajnokoknak vére  
Lassan folydogál a csatatér fűvére.

Gábor Áron áll még, szikrázik kanóca:  
„Rajta kedves lányom, aranyhaju Lóra!“ —  
Elsűti az ágyut, s ez hosszan megreped,  
Mint eső múltával, a mennydörgős felleg!

„Lórá, édes Lórá! Kedves, jó leányom!  
Ne hagyj el, ne hagyj el! Ne okozd halálom!  
Szívem csak te érted ég!.. Te vagy az egyetlen  
A kit még szeretek, ki megtart életben!

Óh jer keblemre!.. De hideg a melled!.. —  
— Ott fekszik az öreg, tört ágyuja felett,  
Arcza sápad.. keze görcsösen merevül:  
„Lórá, édes lányom, óh ne hagyj egyedül!“..

Elhallgat, elalszik. A csatának vége,  
Győzelmet hozott a zsarnok fegyverére;  
A zászló a hősök kezéből kihulla,  
De rájuk feledés éje nem borula.

A hős Gábor Áron szendereg már régen,  
Bemohosult sírnak csendadó ölében,  
Öröklet csillaga ég hamvai felett,  
Sírjára virágot hint az Emlékezet.

Én is odalépek sírhantja porára,  
Leteszem koszorúm annak bús ormára,  
Melynek virágai keblemben termének,  
Koszorúba fűztem — 's készen lett az ének!

tosságot tulajdonitunk, és hogy felkérjük városunk bölcseit, fordítsák e kérdésre figyelmüket, és gondoskodjanak az ifjúság számára alkalmas, közös játszóhelyekről, — de meg, hogy felhívjuk minden város, falu illetékes hatóságát, vegye ez ügyet szívére és örvendeztesse meg a fiatalságot czélszerű intézkedésével, mert bizony-bizony egészen jogos az ifjúság, a gyermekek ezen kívánsága, és megbotránkozni a kicsinyek azon, ha jogos kívánságaik figyelembe nem vétetnek, már pedig:

„Valaki megbotránkozott egyet a kicsinyek közül...”

„Suom (tehát) cuique!“ Ha a felnőttek számára van társaskör, kávéház, kuglizó-, csolnakázó-, vívó-, gyalogló-, halász-, vadász-, madarász- stb., stb. egyesület — legyen a kicsinyeknek is:

Közös játszóhelyök!

## Felhívás

az eperjesi ág. evangélikus leányiskola érdekében.

A jelenkor legfontosabb életkérdéseinek egyike a nevelés, ennek helyes megoldásától a család-, a község- és az állam jóléte függ. Igen örvendésnek kell tehát tekintenünk azt, hogy e téren most oly tevékenység észlelhető hazánkban is, a melyet eddig a történelemben hiába keresnénk. És midőn körülöttünk a nevelés érdekében oly nagy erőmegtöltést, annyi sok áldozat hozatalát látjuk, mi sem maradhatunk tétlen nézői e tüneménynek, hanem mindent el kell követnünk és minden erőt fel kell használnunk, hogy saját intézetünket czéljának teljesen megfelelőleg berendezhessük.

Ezt csak tetemes pénzbeli áldozatok által érhetjük el. Az evangélikus egyházközség, szegénysége daczára soha sem riadt vissza azon áldozatoktól, melyeket tanintézeteinek fentartása megkívánt, és Istenben vetett bizalommal, saját erejének megfeszítésével, munkája a legnehezebb akadályok daczára is mindig sikert aratott.

Midőn 1841-ben a felső leányiskola számára tantermet kellett építeni, más alap mint a hívek szeretete és buzgósága a jó ügyért, nem létezett, és ebből a szükséges anyagi erő mégis előteremtett. 1873-ban szükséges volt az elemi fiú-osztályok számára két új tantermet építeni, és apáinktól örökölt buzgóságunk által a legmostohább körülmények közt e művet is bevégezhetők. Isten segédelmével és az egyház tagjai áldozatkészsége mellett egy évvel később az elemi leányiskola harmadik és negyedik osztálya elkülöníthetett és ennek számára külön tanerőt alkalmazhattunk.

Az apáink által megkezdett és általunk folytatott munka azonban még nincs befejezve. Most, midőn a nevelés érdekében mindenütt oly buzgó és nagy horderejű tevékenység nyilatkozik, ránk is ama kötelesség továbbra nem halasztható teljesítése háramlik, hogy a megkezdett munkát befejezzük. Szükségünk van a nevelés kivánalmainak megfelelő, szabad tonatérrel és kerttel egybefüggő helyiségre és ennek korszerű berendezésére. Ezeket elő kell állítanunk, ha azt akarjuk, hogy a megkezdett műsziemeink láttára tönkre ne menjen; mert a nevelés nem szorítkozhatik egyedül a szellemi erők, ügyességek kiművelésére, hanem

kell, hogy az a növendékek testi erejének fejlesztésére, egészségök fentartására is gondot fordítsunk, hogy a rend és a szép iránti érzelmet bennök ebreszse és művelje és velök az ő természetöknek annyira megfelelő foglalkozást a kertészetet megkedveltesse.

Az egyházi közgyűlés a maga kebeléből egy bizottságot nevezett ki, a mely a pénzalap gyűjtésére a szükséges lépéseket megtegye és a gyűjtést eszközölje.

A bizottság tehát, hogy kötelességének megfelelően, a jelen felhívást intézi az egyház tagjaihoz és a nevelés minden rendű és rangú pártfogóihoz, kérven, miszerint kegyes adományuk, — legyen az egyszer mindenkorra teendő adomány, vagy bizonyos ideig évenként fizetendő járuléka, — által azon helyzetbe juttassanak bennünket, hogy leányiskolánkat a kor kívánalmainak megfelelőleg felépíthessük, berendezhessük és a szükséges tanerőkkel elláthassuk.

Miután e czélra semmiféle pénzalappal nem rendelkezünk, teljes erőnkkel rá kell fordítanunk, hogy czélt érhesünk. A mi küldötteink teljes bizodalommal, hogy kerelmünk nem lesz hiába való, a nevelés minden rendű és rangú pártfogójánál az aláírási ívvel megfognak jelenni, hogy aláírását az evangélikus leányiskola pénzalapjára és esetleg a pénzüsszeget is elfogadják.

Az egyházi közgyűlés elhatározta, hogy a begyűjtendő pénzalap minden egyházi vagyontól elkülönítve kezeltessek és kizárólag csakis az újból felépítendő leányiskolára fordíthatassék.

Mivelhogy most tetemes áldozatok kívántanak meg, a t. cz. pártfogók nagyobb adományukat részletekben is lefizethetik a bizottság pénztárnokánál Kleffner Gyula úrnál Eperjes (takarékpénztári épület), a kisebb és egyszer s mindenkorra szóló adományokat azonban mindenesetre az év végeig, a részletfizetésekben megajánlottakat mindenesetre a kegyes adakozó által kifizetett határidőn belől. Azon t. cz. pártfogók, kikkel küldöttjeink valamely akadály miatt személyesen nem találkozhatnak, felkértem, szíves adományait a pénztárnok úrhoz beküldeni.

A befizetett összegekről a t. cz. adományozók a helybeli „Eperjesi Lapok“ útján fognak értesülni.

Eperjesen, 1881. április 15.

Az ev. leányiskola ügyében kiküldött bizottság.

## Eperjesi Széchenyi-Kör.

A jövő hét folyamában két házi előadás tartatik, melyek a jelen évadnak valószínűleg befejezését képezendik. — Folyó hó 26-án, kedden d. u. 6 órakor a magyar irodalmi szakválasztmány rendez előadást, mely alkalommal Berzeviczy Tivadar ur, a „Széchenyi-Kör“ elnöke fogja Smiles-nek „A takarékoság“ról irt híres művét megismertetni.

Pénteken, f. hó 29-én pedig esti hetedfél órakor szavallatokkal egybekötött zeneestély rendeztetik, melynek műsora a szokott módon fog közzététetni.

## Jegyzéke

a r. kath. felső leánynevelde s kisedővő építésére följánlott kegyadományoknak.

(5-ik közlemény.)

a) Közvetlen adakozásban: Szigárovits János városi káplán 10 frt, Grimek József 2 frt, özv. Hunyadyne 1 frt 20 kr, Ivaneczky Mihály

## Szép időkből.\*

Emlékszel-e még kedvesem  
Ama boldog, szép időre:  
A midőn kettecskén jártunk  
Völgy ölébe, dombtetőre?!

Együtt üztünk tarka lepkét,  
Együtt szedtünk nefelegtset,  
Csörgő habu, bérczi csermely  
Vadvirágos partja mellett.

Emlékszel-e: az erdőben  
Daloltak a csalogányok,  
Ábrándozva, elmerengve  
Némán hallgattunk reájok?

Alkonyatkor haza tértünk,  
Esti szellő szállt a tájon,  
Ámde a mi szeminkre  
Még se nehezült az álom, —

Hanem egymást csókolgattuk,  
Emlékszel rá: csöndes éjjel?...  
— 'S édes anyád mindkettőnk  
Jól elvert a seprűnyéllel!

Kósa Barna.

\*) Szavaltá szerző az eperjesi „Széchenyi Kör“-ben, 1881. január 20-án.

soóvári 1 frt, Kleinovszky zsebfalvi lelkész 4 frt, radácsi lelkész és hívek 3 frt 6 kr.

b) A XVII. számú íven (Soóvár) Sikorszky Andr. plébános 5 frt 50 kr, Kosztka Vilmos 3 frt, Guzman János 2 frt, Luscsék Ferencz 1 frt, Turék András 1 frt, Ráthonyi Balázs 1 frt, Abszolon Ferencz 1 frt, a helyi kath. hitközség 4 frt 50 kr.

c) A IX. számú íven: „Eperjesi Takarékpénztár“ 100 frt, az „Eperjesi Bankgyűlés“ jutányos áron adja a szükséges kömennyiséget, Schönfeld Hugó 10 frt, Németh István 1 frt, Zavatzky Szilárd 5 frt, Novák Szaniszló 2 frt, Bodnár Győző 1 frt, Holenia Gyula 2 frt, Vida özvegye 1 frt, Palya János 6 frt, Buday János 20 kr, Csarnogurszky Alajos 50 kr, Zubriczky Teofán 3 frt, Keczer Bertalan 2 frt, Dessewffy Clementin 2 frt 50 kr, Szmoligovits Sz. 1 frt, Kozma Lajos 2 frt, Kyss Clotild és Mária 2 frt, Szemancsik 1 frt, Dutkovits Ferencz 1 frt, Gombos Alajosné 2 frt, Podhajeczky özvegye 2 frt, Premor Amália 1 frt, Schwarcz József 1 frt, Kovaliczky Sándor 1 frt, Divald Róza 1 frt.

d) A X. számú íven: Dr. Parcher 5 frt, Kubin András 40 kr, Rojkovics Sándor 4 frt, Zelinka 40 kr, Hodossy-Semsey Éva 1 frt, Kolb Sándorné 30 kr, Wilt Jozefa 1 frt, Rojkovics István 2 frt, Petrásovits Miklós 1 frt N. N. 20 kr, Balázs Aud. 20 kr, T. E. 1 frt, Laczko Mária 1 frt, Fehérpataky Béla 20 kr, Szlavinszky Mária 40 kr, Kleinódy József 20 kr, Stamm Agost 1 frt, Spéth Julia 2 frt, özv. Bornemissza Kálmáné 1 frt, G. István 40 kr, Rús Antal 2 frt, F. G. 50 kr, Tamássy Antal 40 kr, Reiner Géza 20 kr, Zbovorszky Florián 40 kr, Bartunek-Paulusz Vilma 1 frt, Scholze A. 1 frt, Zsebráczky János 1 frt, Kyss Róbert 1 frt, Sziranko István 1 frt, Dobay Vilma 1 frt, Berthóty Biri 1 frt, Válenh Márton 1 frt, Mizsák József 2 frt.

Eperjes, 1881. ápril 20.

Pletényi Endre,  
apát-plébános.

## Szinészet.

Krecsányi Ignác jó szervezett szintársulata folyó hó 17-kén azaz húsvétvasárnap kezdette meg előadásait „A pünkösdi királynő“ című, Szigligeti Ede által irt eredeti énekes népszimű első felvonásával, Meilhac „A másoló“ című 1 felv. drámalettel és „A szerelmi varázssal“ című 1 felvonásos víg operettel. A szép idő azonban nem igen kedvezett az első előadásoknak, az első napnak, mert mind ki a szabadba csábitotta a közönséget. Éppen ez volt oka annak is, hogy a f. hó 18-án húsvét hétfőjén színre került „A vén bakancsos és fia a huszár“ című Szigeti József által irt eredeti népsziműnek is szintén kevés nézője akadt. Szóval az ünnepeket a közönség legnagyobb része normanapokká tette a színházra nézve, a mik azok egykor, legalább részben, voltak is.

A f. hó 19-én színre került „Salome a méregkeverő“ című 5 felvonásos drámának (irta báró Jósika Kálmán) már az a szerencse jutott, hogy elég nagy közönség előtt adatott. De a dráma részben irányáért, részben a szerepek helyes osztása folytán, eléggé sikerült előadásáért meg is érdemelte azt. Az elért siker biztosításában legfőbb érdeme volt a czim szerepben fellépett Kövesy Saroltának (Salome) és Abonyi Gyulának (Gaston).

Szerdán f. hó 20-án, örömmel mondhatjuk, „telt ház“ előtt Lecocq nagy operetteje: „A kis herceg“ (3 felv.) adatott. A kedves operette minden fontosabb szerepe jó kezekben volt. Parthenais herceg, fiatal mozgékony személyisége hű képviselőt nyert Krecsányi Saroltában, a kinek szabatos éneke s főleg a sátor előtti kettős (Parthenais hercegnével) Krecsányinál nagy hatást keltett. Krecsányiné különben mint P. hercegné a szerep helyes felfogásaért és a naiv, gyermekded kedélyű, fiatal hercegnő találó személyesítéséért, valóban méltán megérdemli az elismerést. Igen jól sikerült azon jelenet, melyben a fiatal házaspár odáig viszi, hogy egymást „tegezi“ és — megcsókolja. Frimouse (Latabár Kálmán), humorával élénk derűtséggel tartotta a közönséget, melyet jeles abc szónoklatával meghatárolta. Váczy Vilma az igazgató szerepében eltalálta a jellemzetest. Csátár Győző (Montlandry vivómester) szintén említést érdemel. Az operette zenéje igen kedves, s az említett kivül, a „tilos az asszony“ és „folyik az orra vére“ részlet keltett még nagyobb hatást.

Nem ugyan olyan „telt ház“ előtt, mint „A kis herceg“, de eléggé nagy közönség előtt adatott csütörtökön f. hó 21-kén „A nagy zás hóbortja“, Rosen Gyula ezen jeles 4 felv. vígjátéka. A szereplők közül legnagyobb elismerés illeti: Abonyi Gyulát, a ki a széptan tanárát (dr. Ander R.) oly találóan jellemezte, hogy a közönségtől méltán nyerte a tapsot. Sikerült játékának legszebb részlete volt az, hol a szerelmes pár feletti örökösével, annak szerelme hevétől annyira felmelegszik maga is, hogy — 3 pohár víz sem olthatja szomja tüzet! (Ringheim) Németh József ugyas színezett. Krecsányiné kissé túleleven volt, de különben szerepét elég híven adta. Tetszést aratott még Latabár E. mint Cornelius, Ander szoltája, és Váczy Vilma Eugenia grófnő, Ringheimné.

Folytatás a mellékleten.

Körülte az elhullt bajnokoknak vére  
Lassan folydogál a csatater fűvére.

Gábor Áron áll még, szikrázik kanóca:  
„Rajta kedves lányom, aranyhaju Lóra!“ —  
Elsüti az ágyut, s ez hosszan megreped,  
Mint eső múltával, a mennydörgős felleg!

„Lórá, édes Lórá! Kedves, jó leányom!  
Ne hagyj el, ne hagyj el! Ne okozd halálo!  
Szívem csak te érted ég!.. Te vagy az egyetlen  
A kit még szeretek, ki megtart életben!

Óh jer kebelemre!.. De hideg a melled!.. —  
— Ott fekszik az öreg, tört ágyuja felett,  
Arcza sápad... keze görcsösen merevül:  
„Lórá, édes lányom, óh ne hagyj egyedül!“...

Elhallgat, elalszik. A csatának vége,  
Győzelmet hozott a zsarnok fegyverére;  
A zászló a hősök kezéből kihulla,  
De rájuk feledés éje nem borula.

A hős Gábor Áron szendereg már régen,  
Bemohosult sírnak csendadó ölében,  
Öröklet csillaga ég hamvai felett,  
Sírjára virágot hint az Emlékezet.

Én is odalépek sírhantja porára,  
Leteszem koszorúm annak bús ormára,  
Melynek virágai keblemben termének,  
Koszorúba fűztem — 's készen lett az ének!

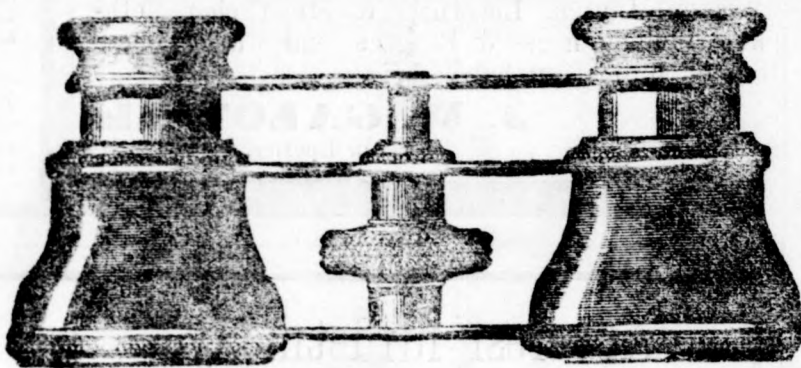
Elegánsan bútorozott szobák 70 krajcártól feljebb. Neueste Mode.





Ujonnan alapított látszerészeti intézet.

Budapest,  
Dorottya-utca 5.



Budapest,  
Dorottya-utca 5.

# WALDSTEIN SIMON

cs. kir. udvari látszerész. Bécs, Kohlmarkt 5.

Budapest, Dorottya-utca 5. szám.

**Színházi látesővek**, minden magasságban és különféle foglaltványban, a legjobb achromatikai üvegekkel.  
 bőr, nikel, tekenősbéka, elefántcsont, aluminium, gyöngyházban  
 5 frtól 12-ig 6 frtól 14-ig 12 forinttól 24-ig 14 frtól 24-ig 22 frtól 50-ig 18 forinttól 30-ig

**Szemüvegek**, a legfinomabbá csiszolt üveggel és szolid foglaltványban,  
 aczél, száru, láthatatlan, ezüst, tekenősbéka, aranyban  
 1 frt 50-2 frt 50-ig 1.50-2 frtig 2-3 frt 50-ig 3-5 frtig 5-8 frtig 5-18 frtig

**Orresiptetők**, legujabb szerkezettel, (Pince nevez) száru, aczél, ezüst, tekenősbéka, arany, láthatatlan,  
 1.50-2 frtig 1.50-3 frtig 3-5 frtig 3.50-5 forintig 8-15 frtig 2.50-7 frtig.

**Ablak-hőmérők** 1.50, 1.80, 2.—, 2.50, egész 5 frtig átlátszó fokozattal.

**Szoba-hőmérő**, 1.—, 1.20, 1.80, 2.—, 2.50, 3.—, egész 5 frtig.

**Orvosi hőmérő**, testmelegség meghatározására 3-7 50-ig.

**Stereoskopok** 3 frtól 20 frtig. **Ütemjelző** csengővel vagy anélkül. — Katonáság részére: Kettős csövek színház és tábori használatra, legujabb szerkezettel 6. 8. egész 12 üveggel 14 frtól felfelé.

**Tvesőve k, mikroszkopok, nagyítóüveg, olvasó-üvegek, valódi hegyi-kristály szemüvegek és lorgnettekben párja 5 frt.**

■ Vidéki megrendelések a leggondosabban teljesítetnek. — Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

86 2-10

Wichtig für Herren!

## 5000 Herren-Hemden

werden von einer Concursmasse zu folgenden Spottpreisen abgegeben:

1 Chiffonhemd, elegant gepust früher fl. 2.50 jetzt fl. 1.30  
 1 Cretonhemd, neueste Muster " " 2.80 " " 1.30  
 1 Oxfordhemd, neueste Muster " " 2.50 " " 1.30

Weniger als 3 St. werden nicht versendet und genügt bei Bestellung bloß die Angabe der Halsweite 87 Aufträge prompt per Nachnahme. 1-4

Wien **A. SIDON** Wien

VIII. Blindengasse 18.



nagyon jó házszer.

A gráci országos kiállításon 1880-ban érdeméremmel kitüntetve.

## TEMESVÁRI MÓR

cipő-gyár raktára  
 BUDAPESTEN,  
 király-utca 1. sz., b. Orczy-féle ház,  
 nagyban és kicsinyben.

### Nők számára:

- Komod-czipők eberlastingból és bőrből 1 frt 80 kr.
- Séta-czipők, divatos félczipők, finomak és diszesek 2 frt 20 kr.
- Regatta-czipők csattokkal, finom eberlastingból vagy bőrből 2 frt 70 kr.
- Regatta-czipők fényezéses orral, magas sarokkal legujabb szabás 2 frt 80 kr.
- Regatta-czipők, ságréből vagy zergebőrből szegezett kettős talppal, magas sarokkal, legujabb szabás 2 frt 80 kr.
- Eberlasting-czugas topánok finomak, diszesek, fényezéses-orr 2 frt 70 kr.
- Eberlasting-topánok ruganyhuzóval, magas kivágással, fényezéses orral, rokokó sarokkal legujabb szabás 3 frt — kr.
- Eberlasting czugas topánok, szivalaku metszéssel, sima talppal rokokó sarokkal, elegans szabás 3 frt 20 kr.
- Bőrczugas topánok ságréből, szögelt talppal, magas kivágással, legfinomabb kiállítás 3 frt 20 kr.

### Urak számára:

- Topánok erős ságréből, erős talppal 3 frt 80 kr.
- Borjubőr topánok vikszosak, erős duplatalppal, a legjobb minőség 4 frt 20 kr.
- Borjubőr topánok keztükből, a lehető legjobb minőség 4 frt 50 kr.
- Regatta félczipő nyári idényre, legjobb ságréből, erős talppal 3 frt 60 kr.
- Regatta félczipő fényezéses diszszel, legujabb szabás 4 frt — kr.
- Csizmák erős vikszos v. ságréből magas szár srófolt talppal 9 frt — kr.
- Gyermekczipők ságréből vagy vikszos 2 frt 40 kr.
- Leányczipők eberlasting és bőrből 1 frt 80 kr.—2 frt 40 kr.
- Gyermekczipők 60 kr.—1 frt 20 kr.

Megrendelések postán utánvét mellett vagy az előleg beküldése után gyorsan s pontosan teljesítetnek. Nem alkalmas lábbeli a legkészségesebben kicseréltetik.

Részletes árjegyzékek kívánatra bérmentve küldetnek meg. 49 7-7

## Man biete dem Glücke die Hand!

### 400,000 Mark

Haupt-Gewinn im günstigen Falle bietet die allerneueste grosse Geld-Verloosung, welche vom Staate genehmigt und garantiert ist.

Die vortheilhafte Einrichtung des neuen Planes ist derart, daß im Laufe von wenigen Monaten durch 7 Classen **51,700 Gewinne** zur sicheren Entscheidung kommen darunter befinden sich Haupttreffer von eh. Mark **400,000**, speciell aber

1 Gewinn a M. 250,000	1 Gewinn a M. 12,000
1 Gewinn a M. 150,000	24 Gewinne a M. 10,000
1 Gewinn a M. 100,000	5 Gewinne a M. 8000
1 Gewinn a M. 75,000	54 Gewinne a M. 5000
1 Gewinn a M. 50,000	105 Gewinne a M. 3000
2 Gewinne a M. 40,000	263 Gewinne a M. 2000
3 Gewinne a M. 30,000	631 Gewinne a M. 1000
4 Gewinne a M. 25,000	873 Gewinne a M. 500
2 Gewinne a M. 20,000	1050 Gewinne a M. 300
12 Gewinne a M. 15,000	28860 Gewinne a M. 138

Die Gewinnziehungen sind planmäßig amtlich festgestellt.

Zur nächsten ersten Gewinnziehung dieser großen vom Staate garantierten Geldverloosung kostet  
 1 ganzes Original-Loos nur Mark 6 oder fl. 3 1/2 ö. B.-M.  
 1 halbes " " " 3 " " 1 3/4 " " "  
 1 viertel " " " 1 1/2 " " 90 kr. " "

Alle Aufträge werden sofort gegen Einzahlung oder Posteingahlung des Betrages mit der größten Sorgfalt ausgeführt und erhält Jedermann von uns die mit dem Staatswappen versehenen Original-Loose selbst in Händen.

Den Bestellungen, zu welchen wir den nebenstehenden Bestellschein zu benutzen bitten, werden die erforderlichen amtlichen Pläne gratis beigelegt, aus welchen sowohl die Eintheilung der Gewinne auf die resp. Classen, als auch die betreffenden Einlagen zu ersehen sind und senden wir nach jeder Ziehung unseren Interessenten unaufgefordert amtliche Listen.

Die Auszahlung der Gewinne erfolgt stets prompt unter Staats Garantie und kann durch directe Zusendungen oder auf Verlangen der Interessenten durch unsere Verbindungen an allen größeren Plätzen Ungarn's veranlaßt werden.

Unsere Collecte war stets vom Glücke besonders begünstigt und haben wir unseren Interessenten oftmals die größten Treffer ausbezahlt, u. a. solche von Mark **250,000, 225,000, 150,000, 100,000, 80,000, 60,000, 40,000** etc.

Vorausichtlich kam bei einem solchen auf der solidesten Basis gegründeten Unternehmen überall auf eine sehr rege Theilnahme mit Bestimmtheit gerechnet werden, und bitten wir daher, um alle Aufträge ausführen zu können, uns die Bestellungen baldigst und jedenfalls vor dem **15. Mai d. J.** zukommen zu lassen.

## Kaufmann & Simon, Bank- und Wechsel-Geschäft in Hamburg.

Ein- und Verkauf aller Arten Staatsobligationen, Eisenbahnactien u. Anlehenloose.  
**P. S.** Wir danken hierdurch für das uns seither geschenkte Vertrauen und indem wir bei Beginn der neuen Verloosung zur Theilnahme einladen, werden wir uns auch fernerhin bestreben, durch stets prompte und reelle Bedienung die volle Zufriedenheit unserer geehrten Interessenten zu erlangen.  
**D. O.**

Wir erfuchen gefl. untenstehend anzugeben:

Ihre genaue Adresse,  
 die Anzahl Loose, welche Sie wünschen,  
 ob der Betrag hier beigelegt, oder per Postanweisung übersandt wird.

Kleine Beträge werden am Besten durch recommandirten Brief versandt, und werden Postmarken ebenfalls in Zahlung angenommen.

## Bestellungs-Brief.

Das Haus

## Kaufmann & Simon in Hamburg

erfuche um Zusendung von ..... Original-Loos,  
 wofür Sie den Betrag

von ..... { einliegend.  
 erhalten. { per Postanweisung.

### Adresse:

Vor- und Zuname: .....

Wohnung: .....

Letzte Post: .....

Sonstige nähere Bezeichnung: .....

A kedves, az életből, a mai napokból merített vígjáték különben oly hatásos, hogy nem csodálkozhatunk rajta, hogy az életből nemcsak „ellessett“ de „lemásolt“ ezen alakok, hóbortjain a közönség folytonosan jóízűt nevetett.

Az eddigi előadásokból azt látjuk, hogy Krecsányi I. valóban válogatott darabokat ad s a közönség hajlandó méltányolni törekvését, s pártolni szintársulatát, mert látja annak igyekezetét s több tagjának határozott tehetségét. Ezt örömmel constatáljuk!

### Irodalom.

A „Magyar Pénzügy“ közgazdasági, pénz, ipar, kereskedelmi, biztosítás és közlekedés-ügyi szaklap 4-ik száma fekszik előttünk. Örömmel konstatáljuk, hogy akadt végre a magyar fővárosban is magyar szaklap, mely teljesen meg tud felelni kitűzött feladatának és kielégíteni képes a szakértekek iránt táplált fokozottabb igényeket is. A „Magyar Pénzügy“ eddig megjelent számai, szakszerű és tárgyilagos közleményei és eredeti hírei folytán már is méltó figyelmet keltenek az érdekeltek körökben. Csak kötelességünket teljesítjük tehát, midőn olvasóink, különösen a pénzintézetek és kaszinók figyelmét felhívjuk és ajánljuk e valóban hézagot pótló lap támogatására.

A „Hymen“ szépirodalmi hetilap 15-ik száma a címlapon Blaha Luiza férjezett b. Splényi Ödönné, az ép oly bájos, mint kitűnő népszínmű-ékeskedő szép kivitelű arcképét hozza, a következő változatos tartalmat nyújtja: A szépirodalmi részben: A tavaszról. Költemény. Rudnyánszky Gyulától. — A ki tudtán kívül házas. Elbeszélés Mikszáth Kálmántól. — Ifjú költőink szerelmei. Levelek Coraliehoz. P. P. Páltól. — Giza. Rajz. Hevesi Józseftől. — Komlainé. Életkép. Wargha Zsankától. Vegyes közlemények. A „Hymen“ házassági kis hírdetési stb.

Beküldetett. „A Föld és népei“ Hellwald Frigyes stb. nyomán kidolgozta dr. Toldy László. Kiadja Mehner Vilmos Budapesten, 35—38. füzet. Ajánljuk ezen díszes kiállítású érdekes munkát t. olvasóink figyelmébe.

Uj zeneművek. Táborosky és Parsch zenemű-kereskedésében Budapesten megjelent: „A sehonnai“ Gabányi Árpád népszínművének legkedveltebb dalai: 1. Arok is van — 2. Még azt mondják. — 3. Pej paripám. — 4. Fehér galamb. — 5. Te kis galamb. — 6. Azt mondta. — 7. Ne hajts a mende-mondára. — 8. Tölem akár. — 9. Szegelet ház. — 10. Húzzad cigány. Énekhangra zongorakísérettel (vagy zongorára külön) Parsch Sigmund Ákos. Ugyancsak Táborosky és Parschnál megjelent: Rococco-Ballet zongorára két kézre.

### Különfélék.

Meghívás a folyó évi ápril hó 27-én, azaz szerdán d. u. 3 órakor megtartandó városi közgyűlésre. Táragsorozat: 1. Polgármesteri jelentés a városi virilisták 1881-ik évi névsorozatában előfordult változásról. — 2. A városi főorvosi s egyúttal kórházigazgatói tisztségnek választás utáni betöltése. — 3. Megválasztása a városi irodai kiadónak és az által netán tisedesbe jövőendő irnoki állomásnak betöltése. — 4. Választmányi jelentés a városi színház belfelszerelési munkáinak befejezéséről és a színház ünnepélyes megnyitására. — 5. Városi tanács javaslata az állandó színházi választmány tagjainak megválasztását illetőleg. — 6. Sáros megye bizottsága a megye közigazgatási viszonyairól szóló alispáni jelentésre kelt határozatát megküldi. — 7. Ugyanannak határozata, a szekesői hidnak a tervezett utemelés folytán szükségessé vált átalakításából felmerülő költségeket illetőleg. — 8. Özvegy dr. Kovács Antalné, szül. Mittermann Máriának folyamodvány a évi kegydíj elnyeréséért. — 9. Pénzügyi szakosztály jelentése, a városi kölcsönöknek az osztrák-magyar banknál eszközölködő convertálása tárgyában. — 10. Jogügyi szakosztály jelentése, a városnak tervezett lejtmeretése, mérnöki munkálatainak jelenlegi állásáról.

Egyleti működés. A sáros megyei gazdasági egylet, mely volt elnöke, ifj. Szinneyi Merzse László elhalálása óta alig adott életjelt magáról, azon lelkes felhívásból ítélve, melyet egyik tagja szerkesztőségünkhez intézett, működését újból felvére, a sikeres tevékenység terére léphetne. Volt elnöke rövid ideig tartott közreműködése alatt több a jövőre nézve üdvös intézkedés által emléket megörökítette, de ezektől a felhívást beküldő sáros megyei egyleti tag szerint csak ugy várható siker, ha az egylet köré újból tömörülendnek a tagok. Csatlakozzunk ez oknál fogva mi is az említett tag amaz óhajához, hogy az egylet alelnöke hívja össze a közgyűlést, eszme-cserére, a mai viszonyok közt anyag elég van, s kívánatos, hogy a megye gazdasági intelligenciája egyleti tevékenység útján adjon életjelt magáról s feleljen meg ama várakozásoknak, melyek létesültek hozzáköttetnek. (Notabene Ezen sorokat mi a „Gazd. Lap. Magy. F.“-ből vettük át).

Képviselőválasztás. A képviselőválasztás ügyének előkészítésére, illetőleg a választókörület összes választóinak összehívására a lapunkban is említett szűkebbkörű választói értekezletből ki-

küldött háromtagú bizottság, holnap azaz apr. 24. d. u. 3 órára a „Fekete Sas“ vendéglő nagytermébe választói nagy gyűlést hirdetett Elvárjuk, hogy most, midőn ugyszólván Eperjes létérdekei forognak szóban, polgártársaink nemcsak a gyűlésen részt venni, de olyan megbízható egyéniség körül csoportosulni is szigorú kötelességüknek tekintendik, a ki ezen vitális érdekeink előmozdítására, megvédésére, illetőleg kielégítésére elegendő értelemmel, jóakarattal és ügyességgel is rendelkezni róla, hogy: „Concordia parvae res crescunt discordia maximae dilabuntur.“

Járda. Többen említették már azon forró óhajátukat, miszerint szeretnék, ha a járda egészen a kórházig volna kivive, hogy így városunk egyik legelénkebb s foképpen a tavaszi napokon sokat taposott utcája, a Flórián-utca is eperjesi kinézetét nyerje. — Bizony méltányos kívánság — s mi azt hisszük, hogy nem sokáig fogunk várakozni az illetők óhajátának teljesülésére, hiszen a költség nem volna olyan nagy — míg a szükség evidens! Ajánljuk ez ügyet a városi atyák figyelmébe!

Csolnakázás. A husvéthetében kedves időjárásunk lévén, a mulatság ezen neme iránt előszeretettel viseltető közönségünk örömet töltötte idejét a vasut melletti csolnakázó helyiségen. Főleg husvéthétfőjén volt nagy az érdeklődés több az előkelő körökhöz tartozó egyén ügyes „evezése“ iránt. Némi kis komikum is fordult ekkor elő, a menyiben, egy valószínűleg, az „öntözködés“-kor erősen „illumináló fiatal fiú — csolnak nélkül is csolnakázott a szerencséjére nem mély vízben. — Ugy látszik, az nap másodszor ázott meg.

Tűz. Folyó hó 13-án, este felé nagy tűz jelei látszottak az égen. Mint hallomásból tudjuk, Szedikert égett! Elégett 29 ház és más épülettel összesen 40 épület.

Rudolf trónörökös Ő fensége eljegyzését Stefánia hercegnővel hivatalos hirdetés alakjában apr. 18-án függesztették ki a brüsszeli városházában. Apr. 19-én jelent meg magyar nyelven a trónörökös esküvőjének hivatalos programja. A budapesti ünnepélyek sorrendje is meg van már vélegesen állapítva. Szerdán május hó 18-án kezdődnek azok és hétfőig május 23-ikáig tartanak. Nagyszerű előkészületek tételnek e tekintetben. Örömmel nézünk ezen birodalmi nagy ünnepek elé!

A trónörökös esküvője alkalmával a magyarországi vasutak 50 százaléki árleengedést fognak engedni mindazon vidékieknek, kik az ünnepélyekben részt venni óhajtanak. Az árleengedés módozatait a vasutársulatok legközelebb fogják közzé tenni.

† Lord Beaconsfield. Anglia elvesztette legnagyobb államférfiát. Lord Beaconsfield nincs többé! A lesújtó hír nem érkezett váratlanul. A tory-vezér hetek óta súlyos betegen feküdt. Lord Beaconsfield (Disraeli Benjamin) 1805 decz. 21-kén, Londonban született, meghalt apr. 19-én reggeli öt óra előtt. Ausztria és Magyarország egyik legőszintébb barátját veszítette el benne! Disraeli, mint regényíró is tartós nevet hagy hátra.

Kiállítás a szobranci fűrdőben. A magyarországi Kárpátgyűlés beszékdalji fiókja 1880-ik szeptember 8-án Homonnán a Szirtalján tartott III-ik közgyűlése, IV-ik 1881-ben tartandó közgyűlésének helyéül a szobranci fűrdőt tűzi ki, s elhatározza, hogy azt ásványvizek s házi-ipari termékek kiállításával köti össze. A közgyűlés határnapjait f. évi augusztus hó 14-ike tüzett ki. A kiállítás augusztus hó 14-én fog megnyitni, s a látogatottsági viszonyokhoz mérten aug. 20-ig nyitva tartatni. A kiállítandó tárgyak f. évi július végéig jelentendők be Siegmeth Károlynál a beszékdalji fiók titkáranál s a m. északkeleti vasut felügyelőjénél S.-A.-Újhelyben. Valamennyi kiállítandó tárgynak legkésőbb augusztus 12-ig Szobranczon kell lenni.

### Közgazdaság.\*)

A gróf Csáky Albin Szepes megye főispánjának védnöksége alatt Késmárkon 1881. évi július hó 15-től ugyanazon hó 17-ig tartandó vászonkiállítás és szépeességi vászonvásár részletes programja, főbb vonásaiban a következő: A kiállítás kezdete, tartama és helye. A kiállítás 1881. évi július hó 15-ik napján reggeli 9 órakor Késmárk sz. kir. város nagy termében nyitattik meg és ugyan e hó 17-én délután 5 órakor fog ünnepélyesen bezáratni. A kiállított és mindazon szövö-  
iparosok, kik ebbeli minőségüket hatóságai bizonyítványal igazolják, névre szóló állandó ingenjegyeket kapnak. A közönség mérsékelt belépti díjat fizet. A kiállítási tárgyak felosztása. Az átnézet könnyítése, a kiállítás czélszerű rendezése, valamint a bírálat megkönnyebbítése tekintetéből az összes kiállítási tárgyak a következő 7 csoportra osztatnak: 1. Hazai len feldolgozatlan állapotban. 2. Hazai lenszövetek fehérített és nyers állapotban. 3. Damaszk-szövetnek való mintarajzok. 4. Külföldi szövetnek és e szakba vágó honi mű-

\*) Tárgyhalmaz miatt maradt ki a legutóbbi számokból.

régiségek. 5. A len kidolgozásához szükséges gépek avagy az ezeken eszközölt javítások. 6. A szövéshez szükséges mintaszervi eszközök, u. m. szövőszékek, ezek javításai és segédeszközök. 7. Az ezen termelési s iparágra vonatkozó irodalom. Kik vehetnek részt a kiállításban. Az 1., 2. és 3. csoporthoz tartozó tárgyakkal hazánk bármely vidékein lakó termelők és iparosok vehetnek részt a kiállításban, a 4., 5., 6. és 7. csoporthoz tartozókkal pedig külföldiek is. 1. Csoport. — Len. A len nyers, áztatott, tört vagy kifésült állapotban legalább 1/2 kilónyi mennyiségben csomókban állítandó ki. Az így beküldött len szakértőkből álló bíráló bizottság által bíráltatik el s a bírálat eredménye még a kiállítás tartama alatt fog kihirdetett. A kiállítási tárgy címlappal látandó el, melyen a kiállító neve, lakhelye, a termelési hely, a felhasznált lenmag minősége, a beültetett terület nagysága, az évi átlagos termelés, az esetleg eladásra szánt készlet és ennek eladási ára kitüntetendő. A len mellékterményei, u. m. lenkóc, lenmag és lenmagolaj stb. is e csoportban állítandók ki. Az ezen csoportban kiállított tárgyak a késmárki szövőiskola mintagyűjteménye számára tarthatók vissza. 2. Csoport. — Lenszövetek. Ezen csoportban az egyszerű sima vásznak félévekben, a mintás szövetek legalább darabokban állítandók ki. A kiállítási tárgy címlappal láttatik el, melyen a fonal vásárlási helye, a szövésre használt fonalak minősége, (nyers vagy fehérített fonalból szövetett-e a kiállítási tárgy?) a szövetek fehérítési s színezési helye, a kiállító által egy év alatt előállított szövetek hossza, illetőleg mennyisége és ezen szövetek piaci ára teendő ki. A vásárlásban résztvevő kiállítók kötelesek külön jegyzékben az eladó szövetkészlet mennyiségét és eladási árát kitüntetni. A beküldött szövetek szakértőkből álló bizottság által fognak elbíráltatni, mely különös tekintettel leend a szövés egyenletes voltára, a kötés hibátlanására és a minták izlésére. 3. Csoport. — Mintarajzok. Ezen csoportban damaszk-szövetekhez való rajzok közönséges vagy rovatolt papírra rajzolva, illetőleg festve állíthatók ki. Díjazásban azonban csak eredeti rajzok részesülnek, ezek közt pedig a nemzeti izlésűek elsőbbséggel bírnak. Ezen csoportban honi műrégiségek rajzai is lesznek bemutatathatók. 4. Csoport. — Külföldi szövetek. E csoportban oly külföldi szöveteknek állíthatók ki, melyek hazánknak legkelendőbbek és mind kivitel, mind izlés tekintetében mintaszerűek. Az e csoportbeli tárgyakat bel- és külföldi kereskedők, gyárosok állíthatják ki. Jelen csoportban honi műrégiségek is lesznek bemutatathatók. 5. Csoport. — A len kidolgozásához szükséges készülékek. Az 5. csoportban a nyers len kidolgozásához szükséges eszközök, u. m. megválasztók, múáztatók, törők, simítók csomagoló-sajtók stb., bel- és külföldiek által állíthatók ki. 6. Csoport. — A szövés segédeszközei. Ezen csoportban kiállíthatók: teljes kézi szövőszékek s ezek részei, u. m. bordák, vetélők, nyüstök, jaguard-gépek, ezek javításai stb. nemkülönben segédeszközök, u. m. csévéző. fonalmetszők stb. 7. Csoport. — Irodalom. A 7. csoportban a lentermelésre és leniparra vonatkozó bel- és külföldi irodalmi termékek állíthatók ki. A kiállítási tárgyak a késmárki vászonkiállítás végrehajtó bizottsága elnökének címe alatt bérmentve küldendők be. Beküldési határidő. A tárgyak Késmárkra leendő elküldése akként eszközölköd, hogy azok legkésőbb június hó 15-ig rendeltetési helyökre érkezzenek. A kiállítási tárgyak felállítására. A kiállítási tárgyak felállítását szerény diszitással a bizottság eszközli. Jogában áll azonban a kiállítónak tárgyait a bizottság által megszabott bérbeszítés szerint díszesebb módon is kiállítani. Az összes tárgyak felállítása 1881. július hó 12-én fejeztetik be. A kiállítási tárgyak eltávolítása. A tárgyak a kiállítást követő 8 nap alatt eltávolítandók, különben a kiállító terhére fognak eltávolíttatni, illetőleg beraktározatni. A tárgyak becsomagolása és visszaküldése, ha a kiállító másként nem intézkedik, az illetőnek terhére a legszerűebb díj-szabás érvényesítése mellett fog eszközöltetni. Bíráló bizottság. A kiállított tárgyak becsét egy szakemberekből álló és csoportokba osztott bíráló bizottság ítéli meg. Erdemdíjak. Bármely csoport-hoz tartozó legjelesebb tárgy kiállítói a) disz-oklevelekben és b) elismerő okmányokban részesülnek. Az 1., 2. és 3. csoportban részt vett kiállítók diszoklevelelen és esetleg elismerő okmányon kívül pénzbeli díjakkal is jutalmaztatnak. A pénzdíjak állami, kamarai- és szepesi házi iparegyleti díjakra osztatnak fel. Az állami díjak: 2 db 50 frtos, 6 db 25 frtos, 5 db 10 frtosból állanak. A kassai ipar- és kereskedelmi kamara díjai pedig: 6 db 10 frtos, 10 db 5 frtos, 30 db 3—3 frtos díjból állanak. A szepesi házi iparegylet díjai: 1 db. 25 frtos, 2 db 10 frtos, 1 db 5 frtos díjból állanak. Állami díjra versenyezhet bármely hazai kiállító hazai terménnyel, a kamara díjaiban csupán a kamara kerületéből való kiállítóknak hazai terményei és a házi iparegylet díjaiban csakis Szepes megyei kiállítóok terményei részesülhetnek.

Késmárkon, 1881. márczius.

A végrehajtó bizottság nevében:

Kéler Pál  
elnök.

## Aufruf

im Interesse der Eperjeser evang. Mädchenschule.

Die Erziehung der weiblichen Jugend ist eine der wichtigsten Lebensfragen unserer Zeit, von deren richtiger Lösung das Wohl der Familie, der Gemeinde und des Staates abhängt. Es ist also eine erfreuliche Erscheinung, dass wir auf diesem Gebiete auch in unserm Vaterlande eine Thätigkeit sich entwickeln sehen, wie sie sich bis jetzt noch nie geäußert hat. Und wenn überall die Kräfte bis zum Äussersten angestrengt werden, dürfen wir durchaus nicht müßige Zuschauer bleiben, sondern müssen alles aufbieten, um unsere eigene Anstalt so einzurichten, dass sie ihrem Zwecke vollkommen entspreche.

Dieses kann nur durch bedeutende Geldopfer erreicht werden. Die evangelische Gemeinde ist, ungeachtet ihrer Armuth, nie vor den Opfern, die ihre eigenen Anstalten erfordert haben, zurückgeschreckt: Vertrauen auf Gott und die Anstrengung ihrer eigenen Kraft haben ihr auch unter den schwierigsten Verhältnissen zum Siege verholfen.

Als im Jahre 1841 der Lehrsaal für die höhere Mädchenklasse erbaut werden sollte, war kein anderer Fond da, als der der Liebe und des Eifers für die gute Sache, und aus diesem wurden alle Mittel beschafft. Im Jahre 1873 trat die Nothwendigkeit ein, für die Elementarklassen der Knabenschule Lehrsäle zu bauen, und wieder hat von den Vätern ererbte Eifer auch diese Angelegenheit, im Angesichte der grössten Schwierigkeiten, einem guten Ende entgegen geführt. Durch Gottes Hilfe und durch die Opferwilligkeit der Gemeindeglieder konnte ein Jahr später die Trennung der dritten und vierten Elementarklasse der Mädchenschule durchgeführt, und für diese eine besondere Lehrkraft berufen werden.

Das von dem Eifer der Väter begonnene, von uns weiter geführte Werk ist jedoch noch unvollendet. Jetzt, da sich überall die eifrigste Thätigkeit für die Erziehung der weiblichen Jugend entwickelt, obliegt auch uns die unaufschiebbare Erfüllung der Pflicht, das begonnene Werk zu vollenden. Wir bedürfen der Erziehung der weiblichen Jugend entsprechende, mit einem freien Turnplatz und einem Garten umgebene Localitäten, die wir herstellen müssen, wenn wir nicht sehen wollen, wie das begonnene Werk vor unsern Augen zu Grunde gehe; denn die Erziehung der weiblichen Jugend darf sich nicht bloss auf die Ausbildung geistiger Gewandtheit beschränken, sie muss auch die Entwicklung der körperlichen Kräfte und die Erhaltung der Gesundheit der Zöglinge berücksichtigen, den Sinn für die Ordnung und für das Schöne in ihnen wecken und bilden, und bei ihnen die für sie so passende Kunst der Gärtnerei beliebt machen.

Die Gemeinde-Versammlung hat deshalb aus ihrer Mitte einen Ausschuss entsendet, der die Sammlung des erforderlichen Fondes einleite und ausführe.

Der Ausschuss erlässt daher, um diese seine Pflicht zu erfüllen, diesen Aufruf an die geehrten Glieder der Gemeinde und an alle Freunde der Erziehung der weiblichen Jugend und bittet inständig, durch ihre milden Beiträge — sei es durch eine bedeutendere Fundation oder durch jährliche Beiträge für eine bestimmte Zeit — es zu ermöglichen, unsere Mädchenschule den Erfordernissen der Zeit gemäss neu zu erbauen, einzurichten und mit den nöthigen Lehrkräften zu versehen.

Da uns hiezu gar kein Fond zu Gebote steht, so ist unsere äusserste Kraftanstrengung erforderlich, um das vorgesteckte Ziel zu erreichen. Unsere Deputirten werden im vollen Vertrauen, dass der Ausschuss keine Fehlbite gethan habe, bei jedem Freunde der Mädchen-Erziehung vorsprechen, den Subscriptions-Bogen zur gefälligen Zeichnung seines milden Beitrages unterbreiten und, wo möglich, den gezeichneten Betrag übernehmen.

Die Gemeinde-Versammlung hat beschlossen, dass der eingesammelte Fond von dem Kirchenvermögen abgesondert verwaltet und nur für die neu zu erbauende Mädchenschule verwendet werde.

Indem jetzt bedeutende Opfer erfordert werden, so können, zur Erfüllung der Einzahlung der gezeichneten bedeutenden Beiträge, dieselben in beliebigen Raten bei dem Cassier des Ausschusses Herrn Julius Kleffner (Eperjes, Sparkassa) eingezahlt werden, jedoch bitten wir die Fundationen jedestfalls bis Ende des Jahres, die jährlichen Beiträge aber innerhalb der von den Beitragenden selbst bestimmten Frist einzuzahlen.

Diejenigen geehrten Freunde der Mädchen-Erziehung, welche unsere Deputirten irgend eines Hindernisses wegen nicht persönlich empfangen können, bitten wir ihren milden Beitrag an unsern Cassier gütigst einzusenden.

Über die eingezahlten Beiträge werden die geehrten Geber in dem Localblatte „Eperjesi Lapok“, verständigt werden.

Eperjes, 15. April 1881.

Der Ausschuss  
für die ev. Mädchenschule.

## Correspondenzen.

Bartfeld.

Solide Handelsfirmen machen in dem genugthuendem Bewußtsein, daß gute Waare sich selbst lobt, gewöhnlich keine Reclamen, und nur der Hulldigung dieses Principes ist es vielleicht zuzuschreiben, daß unsere Stadt sich bis jetzt enthalten hat, für ihr Bad öffentliche Propaganda zu machen. Daß unser Bad, von Natur glänzend ausgestattet, nicht darauf angewiesen ist, künstliche Zugmittel in Bewegung setzen zu müssen, das ist wohl eine fattsam anerkannte Thatsache; doch schadet eine, modernen Anforderungen entsprechende vernünftige Reclame keinem Unternehmen, und umso mehr wäre die diesbezügliche Bescheidenheit und ein Stillschweigen der Badeverwaltung nicht am geeigneten Platz, als hier wirklich Reeltes geboten wird.

Die Gäste vom vorigen Jahre werden sich mit Befriedigung des Aufschwunges erinnern, den unser Bad in der letztverfloffenen Saison durch die wohlangebrachte Munificenz der Stadt genommen hat, und wir hoffen, daß man es in den sich dafür interessirenden Kreisen nicht unfreundlich aufnehmen wird, wenn wir in diesen unsern Mittheilungen über fernere Reformen, die für die heurige Saison projectiert sind, berichten.

Den Unzukömmlichkeiten, die sich aus dem Mangel an bequem eingerichteten Tageszimmern bis jetzt für kurzverweilende Touristen ergaben, hilft die Badeverwaltung durch das im Bau begriffene Hotel ab, und das Bad gewinnt dadurch insofern doppelt, als dieses Gebäude sich am Eingange des Bades gewinnend repräsentirt, so daß der Fremde den besten Eindruck erhält.

Außer dem bereits seit Jahrzehnten bestehenden regelmäßigen Postverkehr, der uns ermöglicht das Frühstück schon mit den hauptstädtischen Nachrichten vom vorigen Tage zu würzen, wird heuer auch ein Telegraphen-Draht aus der Stadt gezogen und somit den Gästen die schnellstmögliche Correspondenz zur Verfügung gestellt. Auch zur Erleichterung des Personenverkehrs und zur Beseitigung der Unannehmlichkeiten, die aus der Fahrt vermittelt Fiaker erwachsen, wurden Schritte gethan, um Verhandlungen über die Einführung einer königlichen Fahrpost anzubahnen.

Haben die Wege und Spaziergänge im Rayon des Bades bisher auch positiv und negativ zu manchen Klagen Veranlassung gegeben, so räumte die Verwaltung durch Anlegung von neuen, mannigfaltigen und anziehende Ausichten gewährenden Wegen und Endpunkten die Ursache von vielen dieser Beschwerden hinweg.

Um den verschiedenen Geschmacksansprüchen und dem, den culinairischen Gelüsten das Gleichgewicht haltenden Zahlungsvermögen des Publicums gerecht zu werden, und um im Interesse des Publicums eine gesunde Concurrrenz zu schaffen, sind mehrere, — es sei uns gestattet, diese Bezeichnung hier anzuwenden — confessionelle und confessionlose Restaurationen vorhanden; und da ein Fremder nothgedrungen tüchtiger in seinem Fache sein muß, als ein Einheimischer, indem er sich die Sympathie erst erwerben muß, die man dem Einheimischen schon entgegenbringt, so wurde auch ein auswärtiger Restaurant herbeigezogen.

Aus ähnlichen Gründen wünschen einige Verwaltungsmitglieder keinen der hiesigen Stadtärzte, sondern eine fremde, womöglich hauptstädtische Doctorscapazität für das Bad zu gewinnen. Bis jetzt war wohl so ziemlich der Usus maßgebend, daß die zwei städtischen Aerzte ein Jahr um das andere abwechselnd als Badeärzte fungierten; es ist jedoch leicht möglich, daß wenn kein Auswärtiger berufen werden sollte und jener, den jetzt die Reihe treffen würde, seine ausgedehnte Praxis in der Stadt nicht verlassen wollte, — auch heuer, dem Usus entgegen, der vorjährige Arzt dem Bade erhalten bleibt; diesbezüglich wird die nächste städtische Generalversammlung entscheidend beschließen.

Als Bademusik versicherte sich die Verwaltung der beliebten S.-A.-Ujhelyer Nationalmusik-Capelle, die sich auch hier schon bewährt hat, und wir wollen hoffen, daß nicht nur die Badegäste an derselben ihre Ohrenweide finden, sondern daß auch die Musikünstler durch das Musikverständnis und Mäcenat des Publicums zufriedengestellt sein werden. Letzteres ist freilich bei den raffinirten Erkenntlichkeitsansprüchen unserer Künstler kein Leichtes, doch das sicherste Kriterium einer guten Saison.

Es ist selbstverständlich, daß das zu versendende Mineralwasser unserer Quellen bereits gefüllt wird; es ist erfreulich zu erwähnen, daß es auch guten Absatz findet, aber überraschend klingt die Thatsache, daß das Bad seit Wochen schon seinen Badegast hat. Eine Schwalbe macht zwar keinen Sommer, ein Gast keine Saison, doch können sich wenig Bäder — Ehermen allenfalls ausgenommen — zu solcher Jahreszeit eines Gastes rühmen. Freilich badet er nicht, wenn nicht etwa in den Schallwellen, die seine Schritte in der Echo gebenden Leere des Bades erzeugen; freilich trinkt er Brunnen ohne Gesellschaft und ohne Curmusik, wird geheilt ohne Curtare und ohne Badearzt, doch ist er für das Bad von unschätzbarem Werth, denn er kann noch vor Beginn der eigentlichen Saison schon gesundet und durch Autopsie erleuchtet als Apostel in alle Welt gehen und predigen von den reformatorischen Ideen, die die Verwaltung beseelen, und von den Werthen, die sie zur Hebung des Bades vollendet. r.

## Vermischtes.

**Grundsteinlegung.** Die Grundsteinlegung der im Bau begriffenen r. kath. höheren Mädchenschule und Kinderbewahranstalt, welche auch in unserm Blatte neulich im voraus angezeigt war, geschah unter feierlicher Procession am 19. d. M. Vormittags um halb zehn Uhr in Gegenwart eines zahlreichen Publikums. — Der ganze Akt hatte einen feierlichen Verlauf.

**Theater.** Obwohl wir über die Theater Vorstellungen an einem andern Orte berichten, so können wir doch auch hier hervorheben, daß die Schauspielergesellschaft des Ignác Krecsányi, wieviel wir dies aus dem am Ostermontage begonnenen Vorstellungen ersehen können, unsere Protection verdient, da sie im Stande ist, den Anforderungen zu entsprechen. — Demgemäss empfehlen wir sie der Aufmerksamkeit der geehrten Leser.

**Garteneröffnung.** Mit dem Herannahen des Frühlings haben auch die Eigentümer der Garten-Unterhaltungsorte ihre Lokale eröffnet und die verschiedenen Badeorte werden auch wieder zugänglich; so bietet sich dem Publikum angenehme Gelegenheit, im Freien und beim Baden die Unterhaltung zu suchen, welche wir während des langen Winters entbehren mußten. — Bis jetzt sind der Flogel'sche und der Friedl'sche Garten, sowie auch die Bäder im Steinhübel'schen Garten eröffnet.

**Der Bau der Tiszolcz-Köze-Baschegy-Belezsaker Staatsbahn** wird — wie man den „Gazdaszati Lapok“ schreibt — schon in diesem Frühlinge begonnen. Diese Bahn wird die erste ihrer Art in unserm Vaterlande sein, da sie bergan mit Hilfe von Zahnradern geht, im Thal aber noch Emporschrauben der Zahnräder ein gewöhnliches glattes Schienengeleise benützt. Mit der Leitung des Baues ist der Maschinen-Ingenieur Cathry betraut, der auch die Bányréve-Miskolczler Linie gebaut hat. Die Vermessungen wurden vergangenen Herbst beendet.

**Ungar. Weineport nach Frankreich.** Die ungarischen Weine dürften gegenwärtig in Frankreich auf guten Absatz rechnen können, weil die 1880-er Fehlung in Nantes sowohl in Muscateller wie auch in anderen gewöhnlichen Weinen ein so geringes Ergebniß lieferte, daß man die ersteren schon heute mit 115 bis 125 Francs (53 bis 58 fl.) und die ordinären mit 65 bis 76 Francs (30 bis 35 fl.) bezahlt.

**Auf der Kaschau-Oberberger Eisenbahn** betragen im Monat März l. J. die Einnahmen 328,557 Gulden von 47,742 beförderten Passagieren und 107,326 Tonnen verfrachteter Waare, so daß auf den Kilometer 769 Gulden Einnahme fallen; vom 1. Jan. bis 31. März l. J. betragen die Einnahmen 915,781 Gulden, auf den Kilometer 2,145 Gulden. Demgemäss hoben sich die Einnahmen im Verhältniß zu denen der entsprechenden Zeiträume des vorigen Jahres um 38,120 Gulden, per Kilometer um 91 Gulden, und bezüglich um 108,834 Gulden, per Kilometer um 255 Gulden. V. és K. K.

EPERJESI SZÍNHÁZ.

Ma, szombat, ápril 23-án

**DONNA JUANNITA**

Operette.

Holnap, vasárnap, ápril 23-án

**Borzáné Marcsája**

Népszimű.

## Fruchtpreise

vom 22. April 1881.

Ware	per 100 Kilogr.	fl.	10.—	10.50
Roggen	100	10.50	10.50	11.75
Weizen	100	7.—	8.—	—
Gerste	100	5.25	6.—	—
Hafer	100	6.25	6.75	—
Mais	100	9.50	11.50	—
Erbsen	100	14.—	20.—	—
Linsen	100	7.25	8.25	—
Pisolen	100	2.50	—	—
Erdäpfel	100	—	—	—

## A vasuti vonatok menet- és érkezési ideje.

Eperjesen, m. évi október 15-től kezdve.

Eperjes—Oderberg.	
Eperjesről ind.	8 óra 01 p. reg. Oderbergbe érk. 4 óra 49 p. másn. reg.
Oderbergéről	5 „ 45 „ estv. Eperjesre „ 9 „ 56 „ „
Eperjes—Budapest.	
Eperjesről ind.	8 óra 01 p. reg. Budapestre érk. 7 óra 58 p. estve.
Budapestről	9 „ 08 „ estv. Eperjesre „ 7 „ 33 „ reg.
„	10 „ 50 „ „ Eperjesre „ 9 „ 56 „ „
„	7 „ 34 „ reg. „ 8 „ 22 „ estv
Eperjes—Tarnow.	
Eperjesről ind.	8 óra 23 p. estv. Tarnowra érk. 11 óra 40 p. délb.
Tarnowról	1 „ 45 „ délb. Eperjesre „ 7 „ 03 „ reg.
Eperjes—Ujhely.	
Eperjesről ind.	11 óra 29 p. délb. Ujhelybe érk. 7 óra 17 p. reg.
Ujhelyről	3 „ 24 „ éjjel. Eperjesre „ 9 „ 56 „ estv.
„	9 „ 06 „ reg. „ 3 „ 32 „ délb
Eperjes—Kassa.	
Eperjesről ind.	4 óra 17 p. reggel. Kassára érk. 6 óra 29 p. perc.
„	8 „ 01 „ „ „ 9 „ 40 „
„	9 „ 08 „ estv. „ 10 „ 53 „
Kassáról	7 „ 56 „ reggel. Eperjesre „ 9 „ 56 „
„	5 „ 52 „ estv. „ 8 „ 22 „

Kiadó-tulajdonos: Az Eperjesi Bankgyűlet.  
Felelős szerkesztő: Hörk József.